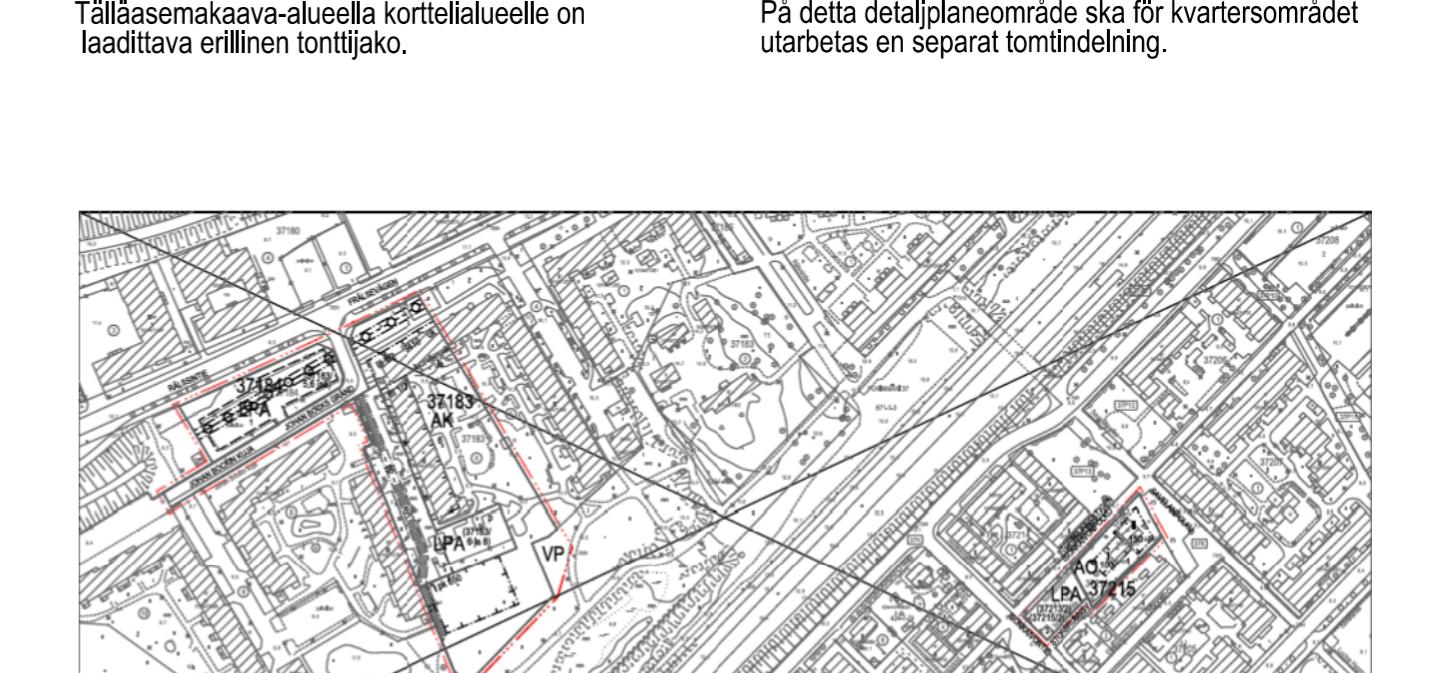


#### ASEMAKAAVAMERKINTÄ JA -MÄÄRÄYKSET

#### DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER

<b>AK</b>	Asuinkerrostalojen korttialue.	Kvartersområde för flervärningshus.	Teknisiä laitteita saa sijoittaa rakennuksen kerrosluvun estämättä.	Rakennuslupavaiheessa lupaa hakevan tulee osoittaa palvelun toimivuus kohteessa. Tontin omistajan tai haltijan tulee esittää yhteiskäytönyrityksen kanssa tehty julkiva, riittävästi pitkäaikainen sopimus, jossa yhteiskäytöautoyritys sitoutuu toimittamaan taloyhtiölle niin monta yhteiskäytöautoa kuin siellä on yhteiskäytöautoilla varattuja paikkoja.	I byglovsskedet ska lovskande påvisa att bilpoolssystemet fungerar. Ägaren eller förvaltaren av tomten ska förevisa ett fortlöpande och tillräckligt långvarigt kontrakt med leverantören av bilpoolsljänjen där leverantören förbinds sig att leverera bilpoolsbilar till ett antal som motsvarar antalet platser som reserverats för ändamålet i husbolaget.
<b>LPA</b>	Pysäköintipaikkojen korttialue. Suluissa olevat numerot osoittavat korttelin ja tornit, joiden autopaiikoja alueelle saa sijoittaa yhteisjärjestelynä.	Kvartersområde för parkeringsplatser. Talen inom parentes anger kvarteret ja de tomters vars bilplatser får placeras gemensamt p området.	Kotille ja julkisivun sijoittatavien teknisten tilojen ja laitteiden ja uusiutuvan energian liittyvien tilojen ja laitteiden on oltava osa rakennuksen arkitehtuuria.	Tekniska utrymmen /och snordningar/ och anordningarna för förnybar energi som placeras på tak och fasader ska utformas som en del av byggnadens arkitektur.	Alla minskningar görs från helhetskravet på bilplatser.
---	2 metriä kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.	Parvekkeet – tulee lasittaa – saa rakentaa rakennusalan estämättä	Tontille saa rakentaa talousrakennuksia yhteensä enintään 5% asemakaavakarttan merkitystä kerrosalasta asemakaavakarttan merkityn rakennusalun ulkopuolelle.	På tomten får byggas ekonomibyggnader vars sammanlagt yta är högst 5% av den i detaljplanekartan angivna byggrädden utanför byggnadsytan.
---	Kortteli, korttelinosa ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.	Tontille saa rakentaa leikkilaiken estämättä	Stora glasyrar ska ha mönstrad yta eller på annat sätt behandlas så att man minskar kolisionsrisken för fåglar.	Cykelplatsernas antal är:
---	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.	Suuret lasipinnat tulee käsitellä kuvioinilla tai muuton sieni, ettei käsitely vähentää lintujen törmäysriskiä.	– Bostäder minst 1 cp/30 m <sup>2</sup> vy. Minst 75 % av cykelplatserna ska placeras i förord för friflytsutrustning som är i gatu- eller gärdsnvä eller på annan lättillgänglig plats.	
---	Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	Riktgivande gräns för område eller del av område.	Tontille saa rakentaa leikkilaiken estämättä	– väravapsäköinti vähintään 1 pp/1000 k-m <sup>2</sup> sisäskyllitn läheisytyeen.	
---	Ohjeellinen tontin raja.	Riktgivande tomtgräns.	Rakentamatta jäävät tontinosat, joita ei käytetä kulkutieinä, leikk- ja oleskelualueina tai pysäköimiseen, tulee istuttaa.	Ulkona sijaitsevia pyöräpysäköinni paikoissa tulee	Gästparkering minst 1 cp/1000 m <sup>2</sup> vy i närlheten av nära entréer.
<b>37215</b>	Kortteli numero.	Kvartersnummer.	Tontille tulee istuttaa (maanvaraisia) puuta ja pensaita.	På tomten ska träd och buskar planteras (direkt på mark).	Cykelplatser som är belägna utomhus ska ha möjlighet för ramläsning.
3	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.	PIHAT JA ULKOALUEET	<b>GÅRDAR OCH UTMOMHUSOMRÅDEN</b>	På detta detaljplaneområde ska för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.
RÄLSSINTIE	Kadun nimi.	Namn på gata.	Tontille saa rakentaa yhteisen leikkipaikan niin, että se sijaitsee jollakin tontilta.	För tomtområde ska anslutas till park så att gränsen inte markeras.	
1800	Rakennusoikeus kerrosalanelliömetrinä.	Byggnadsränt i kvadratmeter väringsyta.	Rakentamatta jäävät tontinosat, joita ei käytetä kulkutieinä, leikk- ja oleskelualueina tai pysäköimiseen, tulee istuttaa.	För tomtområde ska anslutas till park så att gränsen inte markeras.	
V	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksien tai sen osan suurimman salitton kerroslun.	Romersk siffer anger största tilltäta antalet väringsar i byggnaden, i byggnaden eller i en del därom.	Tontille tulee istuttaa (maanvaraisia) puuta ja pensaita.	För tomtområde ska anslutas till park så att gränsen inte markeras.	
III u1/2	Murtoluku roomalaisten numeron jäljessä osoittaa, kuinka suuren osan rakennuksen suurimman kerrosalan alakon tasolla saa käyttää kerrosalan laskettavaksi iläksä.	Ett bräklat efter en romersk siffer anger hur stor del av arealen i byggnaden största värings man får använda i vindplanet för utrymme som inräknas i väringsytan.	<b>YMPÄRISTÖTEKNIKKA</b>	<b>MILJÖTEKNIK</b>	
---	Rakennusalu.	Byggnadsyta.	Leikkiin ja oleskeluun tarkoitetut piha-alueet sekä oleskelupiirit tulee sijoittaa ja tarjotaissa suojata meltaan sieni, ettei sillä saavutetaan melutason ohjeavaro pällä ja yöllä.	Gårdar för lek och vistelse och vistelseskongerna ska placeras och vid behov skyddas mot bullar så att man på dessa uppnår bullernivåns riktvärden dag och natt.	
---	Jätteiden keräilylle varattu alueen osa, jolle saa sijoittaa jättesuoja ja syväkeräysastian. Sijainti on ohjeellinen.	Del av område reserverat för insamling av avfall där skyddsteknologi ja djkärl för avfall får placeras. Läget är riktgivande.	Rakennuskset tulee suunnitella sieni, ettei julkiluokkeet alihuvitama runkohuoltiliirin ylitä tavollle pidätävää enimmäisarvoja asuinrakennuksen sisältöisissä.	Byggnader ska planeras så att stolmjud/vibration som förorsakas av lägtrafiket överstiger de maximivärden som eftersträvs inomhus i bostadshus.	
---	Yleiselle jalankululle ja polkupyöräyllalle varattu alueen osa. Sijainti on ohjeellinen.	För allmän gång- och cykeltrafik reserverad del av område. Läget är riktgivande.	Maaperän pilaattuneisuus ja puuhdistusvarse on selvitetävänne rakentamiseen nyttymistä ja tarvitessa maaperän puuhdistettäva ennen alueen otamista kaavan käytötarotkultuseen.	Marks kontaminerings och behovet av sanering ska utredas före man börjar bygga. Vid behov ska kontaminerad mark saneras före området tas i bruk för detaljplanens användningsändamål.	
---	Yleiselle jalankululle ja polkupyöräyllalle varattu alueen osa, jolla tontille ajo on salitull. Sijainti on ohjeellinen.	Gata reserverad för allmän gång- och cykeltrafik där infart till tomti till tillfälten. Läget är riktgivande.	<b>RAKENNUSOIKEUS JA TILOJEN KÄYTÖ</b>	<b>BYGGBARHET</b>	
36BA	Merkintäosolttaa rakennusalan sivun, jolla rakennuksen julkisivun kokonaisuuden erityileikinnesmelua vastaan tulee asuin- ja majotustilojen osalta olla vähintään luvun osoittama desibelinäärä.	Beteckningen anger den byggnadsytans sida för vilken fasadens totalljudisoleringarförmyndare mot tättrafikkulleri i bostäder och logi ska vara minst på den nivån som talet anvisar.	Orsi- ja pojheidenpintaa ei saa alentaa työnaikaisesti eikä pystyvästi.	Nivån för hängande grundvatten eller för grundvatten får inte sänkas under byggtidens eller sänkars bestäende.	
P	Pysäköintipaikka. Sijainti on ohjeellinen.	Parkeringsplats, riktgivande läge.	<b>ILMASTONMUUTOS - HILLINTÄ JA SOPEUTUMINEN</b>	<b>BEGRÄNSNING AV OCH ANPÄSSNING TILL KLIMATFORÄNDRINGEN</b>	
---	Katu.	Gata.	Asuinrakistolentoenergiatorkuuden tulee olla rakennusluvan hakemisen ajankohdalla märkitettyä A-energielaukku ja sitä vastaan.	Energieffektiviteten för flervärningshus för bostäder ska uppfylla den energiklass A som gäller vid tidpunkten för bygglösanskör och motsvarande kravinvä.	
---	Puin ja/tai pensain istutettava alueen osa, sijainti ohjeellinen.	Del av område som ska planteras med träd och/eller buskar, riktgivande läge.	Tontilla/Pysäköintialueella tulee välttää vettä läpäsemasiottoma pinta-alatialeja ja suosia hulevesiä pidätävää rakenteita.	På tomt/P-parkeringssområde ska man undvika ymaträder som inte släpper igenom vatten och gynna konstruktioner som fördröjer dagvattnen.	
---	Maanalaisista johto varten varattu alueen osa. Jotkut johto-alueelle ei saa sijoittaa klinitelätki eikä raskaita rakenteita eikä istuttaa putta tai pensaita.	För underjordisk ledning reserverad del av område. På området som reserverats för underjordisk ledning får inte fasta eller tunna konstruktioner placeras eller träd och buskar planteras.	Tontien hulevesiä tulee viivytäfä ja käsitellä tontilla.	Ska tomtomrarna dagvattnen fördöjas och behandlas på tomtom.	
---	Ajoyhtey.	Körforbindelse.	Kortteli tontien muodostaman kokonaisuuden värhetehokkuuden tulee täyttää Helsingin värhetehokkuuden tavolluku.	I helhetens som består av kvarterens tomtomrader ska byggnader och områdena omfattas av grönhetefaktorn märsättningståg. De gemensamma gärdarna ska byggas enligt en helhetsplan för hela kvarteret. Ekonomibyggnader ska ha gröntrakt.	
<b>RAKENNUSOIKEUS JA TILOJEN KÄYTÖ</b>	<b>BYGGNADSRÄTT OCH ANVÄNDNING AV UTRYMMEN</b>	I alla bostadsprojekt som överstiger 1200 m <sup>2</sup> vya ska tillräckliga färdd och dessutom följande serviceutrymmen för boendet byggas: tvättstuga, torrkum, gemensam bastu och härdstokal. Alla härbrytunnen för boendet, gemensamma lokaler samt förråds-, service-, parkeringsutrymmen och loftgångarna får byggas utöver den i detaljplanekartan angivna väringsytan.	<b>LIIKENNE JA PYSAKÖINTI</b>	<b>TRAFIK OCH PARKERING</b>	
Kaikissa 1200 m <sup>2</sup> suuremmissa asuinrakennus-hankkeissa tulee asukaiden käytöön rakennan ritilävien varastot, ja huoltolägen lisäksi vähintään 40 % seuraavat asumisen apuliat:胎内室, kuituvaustila, talousuasi ja vapaa-ajantila. Kaikki asumisen apuliat, yhteisrakennet setä varasto- huolto-, tekniset -pyäsäköintitilat ja siukäytävät saa rakentaa asemakaavassa merkityn kerrosalan lisäksi. Nämä illat saa sijoittaa keskitytöön korteilleitän. Vierikatoista autokatua saa rakentaa.	För utrymmen, som får byggas utöver den i detaljplanen angivna väringsytan behöver inte reserveras bilplatser eller skyddsrum.	Autopaijkojen määrät ovat:	Autopaijkojen määrät:	Bilplatsernas antal är:	
Asemakaavassa merkityn kerrosalan lisäksi rakennettilävien tiloja varten är tillräckligt med byggnadens huvudsakliga användningsändamål.	På vinden får byggas utrymmen i enlighet med byggnadens huvudsakliga användningsändamål.	– Kortteliissa 37215 asuinrakistolot vähintään 1 ap/140 k-m <sup>2</sup> asuinrakossalat.	– I kvarteren 37215 flervärningshus minst 1 bp/140 m <sup>2</sup> bostadsväringsyta.	– I kvarteren 37183 flervärningshus minst 1 bp/130 m <sup>2</sup> bostadsväringsyta.	
Ulkakolle saa sijoittaa pääkäytötarkoituksen mukaisia tiloja.	Maskinrum för ventilation får byggas ovanför det tillräckliga antalet väringsar.	– Kortteliissa 37183 asuinrakistolot vähintään 1 ap/130 k-m <sup>2</sup> asuinrakossalat.	– Väraspäskäinti kortteliissa 37183 1 ap/1000 k-m <sup>2</sup> , väraspäskäinti elävän osuuden tontilla kortteliissa 37215.	– Gästparkering I kvarteren 37183 1 bp/1000 m <sup>2</sup> vy, gästparkering behöver inte anvisas på tomtom i kvarteren 37215.	
Ilmanvahenkonehuoneita saa sijoittaa suurimman salitton kerroslun yläpuolelle, ja ne tulee suunnitella osana rakennuksen arkitektiin.	Maskinrum för ventilation får byggas ovanför det tillräckliga antalet väringsar.	Jos tontin omistaja tai haltija osottaa pysyvästi lättväringsytan behöver inte reserveras bilplatser eller skyddsrum.	Om minst 50 bilplatser byggs centralisert utan reserverade platser kan det totala antalet platser minskas med 10 %.	Ifall det byggs stadsdelen eller ARA-hyresbostäder på tomtom för bilplatsernas antal för dessa minskas med 20 %.	
Asuntoja huoneistoalasta vähintään 40 % tulee asuntoja asuntoja, joissa on enemmän keittiötillan lisäksi kokeilu- ja valokuva-tiloja.	Minst 40 % av bostäderna reserveras för bostäder som har minst tre bostadslum. Längs med Storbrunnsgatan ska placeras affärs-, kontors-, arbets- eller servicelokaler.	Jos tontin omistaja vaadittaa suurempia/ladukkaampia pyöräpysäköintitilat autopaijkojen vähimäismääristä voidaan vähentää 1 ap kymmenen pyöräpäälakkoh yhteenäkin enintään 5 %.	Jos tontin omistaja vaadittaa suurempia/ladukkaampia pyöräpysäköintitilat autopaijkojen vähimäismääristä voidaan vähentää 5 ap yhtä pyöräpäälakkoh yhteenäkin enintään 10 %.	Ifall det byggs stadsdelen eller ARA-hyresbostäder på tomtom för bilplatsernas antal för dessa minskas med 20 %.	
<b>KAUPUNKIKAUJA JA RAKENTAMINEN</b>	<b>STADSBILD OCH BYGGANDE</b>	I trapphusets första våning får man, utöver den i detaljplanekartan angivna väringsytan, bygga en trappa som är högst 30 m <sup>2</sup> vy förutsatt att aulan förbättras entréns trivsel och ljusförhållanden.	Jos tontin omistaja vaadittaa suurempia/ladukkaampia pyöräpysäköintitilat autopaijkojen vähimäismääristä voidaan vähentää 5 ap yhtä pyöräpäälakkoh yhteenäkin enintään 5 %.	Ifall det byggs stadsdelen eller ARA-hyresbostäder på tomtom för bilplatsernas antal för dessa minskas med 20 %.	
Maantasoikerroksen julkisivu ei saa antata umpinaista valkutelmaa.	Fasaden i marknivå får inte ge ett slutet intryck.	Byggnadens fasadmateriel ska vara platsmurtat tegel, platsmurt tegel med putsatja eller traperietong.	Jos tontin omistaja vaadittaa suurempia/ladukkaampia pyöräpysäköintitilat autopaijkojen vähimäismääristä voidaan vähentää 5 ap yhtä pyöräpäälakkoh yhteenäkin enintään 10 %.	Om tomtomrarna ägare eller innehavare påvisar permanent anslutning till bilpoolsläppet eller på annat sätt ger de boende möjlighet att använda bilpoolsbilar, kan bilplatsernas minimantal minskas med 5 bp per bilpoolsläpp, dock sammanlagt högst 10 %.	
Ensimmäisen kerrosen porrashuoneeseen saa rakenneta enintään 30 m <sup>2</sup> -näkökulmien asemakaavakartan merkityn kerrosalan lisäksi edellätilan, että porrashuone lisää sisätiloistulo vähitelytä ja välisiltä.	I trapphusets första våning får man, utöver den i detaljplanekartan angivna väringsytan, bygga en trappa som är högst 30 m <sup>2</sup> vy förutsatt att aulan förbättras entréns trivsel och ljusförhållanden.	Byggnadens fasadmateriel ska vara platsmurtat tegel, platsmurt tegel med putsatja eller traperietong.	Jos tontin omistaja vaadittaa suurempia/ladukkaampia pyöräpysäköintitilat autopaijkojen vähimäismääristä voidaan vähentää 5 ap yhtä pyöräpäälakkoh yhteenäkin enintään 10 %.	Om tomtomrarna ägare eller innehavare påvisar permanent anslutning till bilpoolsläppet eller på annat sätt ger de boende möjlighet att använda bilpoolsbilar, kan bilplatsernas minimantal minskas med 5 bp per bilpoolsläpp, dock sammanlagt högst 10 %.	
Rakennuksen julkisivujen on oltava paikalla murattua tiili, muurauksia päälle tehty rappaus tai puuverhotuva.	Byggnadens fasadmateriel ska vara platsmurtat tegel, platsmurt tegel med putsatja eller traperietong.				



#### ASEMAKAAVAN MUUTOS KOSKEE:

37. kaupunginosan (Pukinmäki)

kortteliin 37183 tontteja 6 ja 7

kortteliin 37184 tontti 1

kortteliin 37215 tontti 1 ja 3

ja katualuetta

#### DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER: